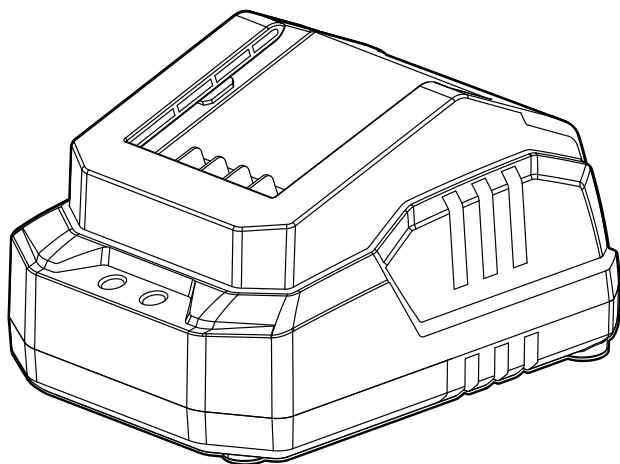


# HASZNÁLATI UTASÍTÁS



**FFCL20-02**


---

**Akkumulátor töltő**

---

**HU**

## ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

 (Minden  
akkumulátortöltőhöz)  
**FIGYELEM!**

**Olvassa el és értse meg az  
összes utasítást.**

**Az alábbiakban felsorolt  
összes utasítás be nem  
tartása áramütést, tüzet és/  
vagy súlyos személyi sérülést  
okozhat.**

**Minden figyelmeztetést és  
utasítást mentsen el későbbi  
használat céljából.**

Ezt a készüléket 8 évesnél idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve tapasztalat és ismeretek hiányában nem rendelkező személyek is használhatják, ha felügyelik őket, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat kaptak, és megértették a készülékkel járó veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik. Ha a tápkábel megsérül, a veszély elkerülése érdekében a géptápnak, szervizének vagy

hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie.

**Figyelem:** Ne töltsse újra a nem újratölthető akkumulátorokat. Csak beltéri használatra. Ajánlott az akkumulátort töltés közben jól szellőző helyen elhelyezni.

### **Figyelmeztetések a brit hálózati csatlakozóra:**

A termék a BS 1363-1 szabvány szerint jóváhagyott elektromos dugóval van felszerelve, a BS 1362 szabvány szerint jóváhagyott belső biztosítókkal. Ha a dugó nem alkalmas az Ön aljzatához, akkor azt el kell távolítani, és egy megfelelő dugót kell a helyére szereltetni egy felhatalmazott ügyfélszolgálati képviselővel. A cseredugónak ugyanolyan biztosítókkal kell rendelkeznie, mint az eredeti dugónak.

Az esetleges áramütésveszély elkerülése érdekében a levágott dugót el kell távolítani, és soha nem szabad máshol hálózati aljzatba dugni.

### **Munkaterület biztonsága**

1. Ne üzemeltesse az akkumulátortöltőt robbanásveszélyes

környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.

## **Elektromos biztonság**

1. Az akkumulátortöltő dugaszának illeszkednie kell a konnektorhoz. Soha ne módosítsa semmilyen módon a dugót. A nem módosított dugók és a megfelelő konnektorok csökkentik az áramütés kockázatát.
2. Ne tegye ki az akkumulátortöltőt esőnek, hónak vagy nedves körülményeknek.
3. Védje az akkumulátortöltőt a hőtől, olajtól, éles szélektől és mozgó alkatrészekről.

## **Akkumulátortöltő használata és gondozása**

1. Tárolja az akkumulátortöltőt gyermekek elől elzárva, és ne engedje, hogy az akkumulátortöltőt vagy ezt a használati utasítást nem ismerő személyek kezeljék a töltőt.
2. A biztonság érdekében a fogyatékkal élő, képzetlen vagy az önálló működésre képtelen személyeknek, beleértve a kisgyermeket is, nem ajánlott az akkumulátortöltő felügyelet nélküli működtetése. A

- kisgyermeket felügyelni kell, hogy ne játsszanak a töltővel.
3. Győződjön meg arról, hogy az áramforrás váltakozó áramú feszültsége megfelel az akkumulátortöltő adattábláján megadott követelménynek. Ügyeljen arra, hogy a töltést jól szellőző, gyúlékony anyagoktól mentes helyen végezze.
  4. Ha befejezte a töltést, kérjük, kapcsolja ki, mielőtt leveszi az akkumulátort a töltőről. Ne hagyja az akkumulátort hosszú ideig a töltőben.
  5. Mindig húzza ki a töltőt a hálózathoz, mielőtt bármilyen munkát végezne rajta (pl. karbantartás, tisztítás stb.). Az akkumulátortöltőt csak puha és száraz ruhával törölje le. Ne tisztítsa a töltőt nedves ruhával, higítóval, benzinnel vagy más illékony oldószerrel.
  6. Ez az akkumulátortöltő csak az eredeti 18 V (20 V MAX.) lítiumion-akkumulátor töltésére szolgál. Más típusú, pl. utángyártott, módosított vagy más márkájú akkumulátor vagy töltő használata esetén fennáll a személyi sérülést és anyagi károkat okozó akkumulátor-szakadás veszélye.
  7. Ne szerelje szét az akkumulátortöltőt. Vigyázzon,

- hogyan az akkumulátortöltőt ne ejtse le, ne rázza meg és ne üsse meg. Tárolja az akkumulátortöltőt nedvességtől védett és fagymentes helyen.
8. Soha ne használja az akkumulátortöltőt más célokra vagy más gyártók akkumulátoraihoz.
  9. Az akkumulátor behelyezése előtt győződjön meg róla, hogy nincs idegen test az akkumulátortöltőben, és kerülje a szennyeződést vagy a nedvességet.
  10. A sérült vagy elhasználódott akkumulátortöltőt ne dobja a háztartási hulladékba.
  11. Ne töltse fel a sérült akkumulátort.
  12. Soha ne töltsön nem újratölthető akkumulátorokat, ellenkező esetben fennáll a túlmelegedés, esetleges égési sérülések és akár a robbanás veszélye.
  13. Ne működtesse az akkumulátortöltőt, ha a környezeti hőmérséklet  $5^{\circ}\text{C}$  alatt vagy  $40^{\circ}\text{C}$  felett van; ellenkező esetben károsodhat az akkumulátor, vagy letilthatja a töltést. Előfordulhat, hogy nem tudja feltölteni, ha a környezeti hőmérséklet  $0^{\circ}\text{C}$  alatt van.
  14. Ne használjon akkumulátortöltőt sérült elektromos csatlakozóval vagy kábellel. A sérülésveszély elkerülése érdekében vigye a sérült töltőt szakképzett szervizbe vagy egy erre felhatalmazott központba, ahol kicserélik a vezetéket és a dugót. Csak eredeti kábelt és dugót használjon.
  15. Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében ne érintse meg a kimeneti csatlakozó alkatrészek fém részét.

## **TEGYE EL EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.**

### **FIGYELEM!**

A NEM MEGFELELŐ HASZNÁLAT vagy a jelen használati útmutatóban foglalt biztonsági szabályok be nem tartása súlyos személyi sérülést okozhat.

## Szimbólum



Töltés előtt olvassa el az utasításokat.



Csak beltéri használatra



II. osztályú berendezések



FUSE-LINK



EK-megfelelőség



Az elektromos és elektronikus berendezésekről szóló 2012/19/EU európai hulladékirányelv és a hatályos nemzeti jogszabályok szerint a már nem kapható elektromos szerszámokat elkülönítve kell gyűjteni és megfelelően ártalmatlanítani.

## SPECIFIKÁCIÓK

Az akkumulátortöltő normál körülmények között használható újratölthető lítiumion-AKKUMULÁTOROK újratöltésére. Az akkumulátortöltő üzemi hőmérséklete 5°C és 40°C között van, a páratartalom  $\leq 90\%$  RH.

Modell	FFCL20-02					
Töltési feszültség	110-240V					
Töltési áram	2.0A					
Töltési frekvencia	50-60Hz					
Bemeneti teljesítmény	50W					
Alkalmazható akkumulátor feszültség	18V---					
Egyszerre feltölthető akkumulátorok száma (Max.)	1					
Alkalmazható akkumulátorpatron kapacitása	2.0 Ah	2.5 Ah	4.0 Ah	5.0 Ah	6.0 Ah	8.0Ah
Teljes töltési idő	≈ 60min	≈ 75min	≈ 120min	≈ 150min	≈ 180min	≈ 240min
Szigetelési osztály	Double Insulation					

MEGJEGYZÉS: A tényleges töltési feszültséget az adattábla jelzi.

A folyamatos kutatási és fejlesztési program miatt az itt szereplő specifikációk előzetes értesítés nélkül változhatnak.

## HASZNÁLATI UTASÍTÁS

### Akkumulátortöltés

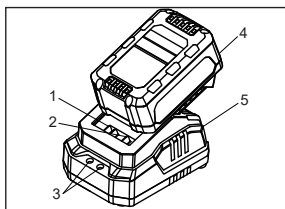
#### VIGYÁZAT:

• Győződjön meg arról, hogy az áramforrás váltakozó áramú feszültsége megfelel a töltő adattábláján megadott követelménynek.

1. Csatlakoztassa az akkumulátortöltőt a megfelelő hálózati áramforráshoz. A töltésjelző lámpa zöld színben villog, és a töltő készenléti üzemmódban működik.
2. Helyezze az akkumulátorcsomagot teljesen az akkumulátortöltőbe a töltés indításához.

Az akkumulátorcsomag a szállításkor csak részben lesz feltöltve. Kérjük, a hivatalos használat előtt töltsse fel az akkumulátort beltérben.

Magas hőmérsékletű környezetben vagy hosszú ideig tartó használat után. A gép felforrósodhat. Kérjük, hogy ilyenkor ne töltsse fel azonnal, hanem az akkumulátorcsomag lehűlése után töltsse fel. Ellenkező esetben az akkumulátor élettartama lerövidül, vagy az akkumulátor túlmelegedés miatt nem tölthető.


















1. Negatív terminál
2. Pozitív terminál
3. Jelzőlámpa
4. Akkumulátor csomag
5. Töltő

### Töltésjelző lámpa

Az akkumulátortöltő képes érzékelni az akkumulátor által okozott valamilyen hibát, és ezt a piros és zöld jelzőfények állapota jelzi.

Ha hiba lép fel, vegye ki az akkumulátort, majd helyezze be újra a töltőbe. Ha a hiba továbbra is fennáll, cserélje le új akkumulátorra. Ha az új akkumulátor feltölthető, akkor a régi akkumulátor lehet, hogy sérült. Ha a töltésjelző lámpák ugyanazt a hibát jelzik, mint korábban, miközben új akkumulátorra cseréli, a töltő lehet, hogy sérült. Vigye a töltőt szakképzett szerviz szakemberhez javítás céljából.

Az alábbi táblázat a töltés és a töltésjelző lámpák állapota közötti kapcsolatokat tartalmazza.

A töltési állapot leírása	Ikonok	A töltésjelző lámpák ikonjai		A töltésjelző lámpák leírása
		Zöld fény	Piros fény	
Csatlakoztassa a töltőt egy megfelelő konnektorba				Zöld fény villog, piros fény kialszik
Töltés közben				Zöld fény kialszik, a piros fény folyamatosan világít
Töltés kész				Zöld fény folyamatosan világít, piros fény kialszik
Az akkumulátoron rendellenesség lép fel				Zöld és piros fény villog felváltva
Az akkumulátor hőmérséklete 0°C alatt vagy 45°C felett van				Zöld fény kialudt, piros fény villog


## EK Megfelelőségi Nyilatkozat

Mi,  
Jiangsu Dongcheng M&E Szerszámok Kft.  
Tianfen Elektromos Szerszámpipari Park, Qidong  
Város, Jiangsu Tartomány, Kínai Népköztársaság  
A DONGCHENG nevében kijelenti:  
Termék neve: Akkumulátortöltő  
Akkumulátor típusa: Litium-polimer akkumulátor  
Típus: FFCL20-02  
Funkció: Újratölthető lítiumion-akkumulátor  
csomag töltésére szolgáló töltő.

Megfelel a következő irányelveknek:  
2014/35/EU (Kisfeszültség), 2014/30/EU (EMC),  
2011/65/EU &(EU)2015/863(RoHS),2012/19/  
EU(WEEE)

Megfelel a következő szabványoknak:  
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A  
2:2019+A14:2019+A15:2021  
EN 60335-2-29:2021+A1:2021  
EN 62233:2008  
EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 55014-2:2021  
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021  
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021  
EN IEC 63000:2018

S/N:2024/12/20-00001 - 2034/12/20-99999

  
Jun Cai  
Minőségügyi  
igazgató

  
WELLS YAN  
Meghatalmazott képviselő

06/12/2025	06/12/2025
Jiangsu Dongcheng	Apex CE Specialists
M&E Tools Co.,Ltd.	GmbH
Power Tools Industrial	Grafenberger Allee
Park of Tianfen,Qidong	277,40237 Dusseldorf
City,Jiangsu Province,	DE
P.R.China	Info@apex-ce.de

Jiangsu Dongcheng M&E Tools Co., Ltd.  
Power Tools Industrial Park of Tianfen, Qidong City, Jiangsu  
Province, Kínai Népköztársaság  
[eu.dck-tools.com](http://eu.dck-tools.com)

90540600852/2025.06/NO.1